

разменял на еду еще филипповский гульден. Я преподнес самой крупной и богатой купеческой гильдии Анторфа сидящего св. Николая, за это они подарили мне 3 филипповских гульдена.<sup>434</sup> Я отдал Петеру старую раму от «Св. Иеронима»<sup>435</sup> и 4 штюбера в придачу за раму для портрета казначея. Также заплатил 11 штюберов за дрова. Разменял на еду еще 1 филипповский гульден. Отдал 4 штюбера за бурав. Отдал 3 штюбера за три тростника.

Я отдал мой тюк Якобу и Эндресу Гесслерам, чтобы они отвезли его в Нюрнберг, и должен заплатить им по 2 гульдена за центнер нюрнбергского веса, они же должны отвезти это Гансу Имгофу старшему; и я дал им на это 2 гульдена, также я упаковал им еще один сундук. Это было в 1521 году в субботу перед великим воскресеньем [16 марта].<sup>436</sup>

Также в субботу перед великим воскресеньем Рудерико подарил мне шесть больших индийских орехов, чрезвычайно красивые кораллы и два больших португальских гульдена, весом в 10 дукатов каждый. Я дал его мальчику 15 штюберов на чай. Я купил магнитный камень за 16 штюберов. Снова я разменял на еду 1 ангелот. Я отдал 6 штюберов за упаковку.

Я послал мастеру Гуго<sup>437</sup> в Брюссель за его маленький порфиновый камень гравированные на меди «Страсти» и еще несколько вещиц. Я сделал Томазину подвеченный рисунок пером, по которому он закажет роспись своего дома. Я старательно написал масляными красками «Св. Иеронима» и подарил его Рудерико из Португалии,<sup>438</sup> он дал Сусанне дукат на чай. Я разменял на еду 1 филипповский гульден и дал моему духовнику, 10 штюберов. Отдал 4 штюбера за маленькую черепаху. Я ел с господином Гильбертом, который подарил мне калькутский шиток из рыбьей кожи и две перчатки, употребляемые для фехтования. Я дал Петеру

2 штюбера. Я дал 10 штюберов за рыбы плавники и 3 штюбера на чай. Я сделал твердым углем очень хороший портрет Корнелиуса, секретаря Совета Анторфа.<sup>439</sup>

Я отдал 3 гульдена и 16 штюберов за пять шелковых поясов, которые я хочу раздарить. Еще 20 штюберов за кайму. Шесть кусков каймы я подарил женам Каспара Нютцеля,<sup>440</sup> Ганса Имгофа,<sup>441</sup> Штрауба,<sup>442</sup> обоим Шпенглеров,<sup>443</sup> Лёффельхольца<sup>444</sup> и каждой по паре хороших перчаток. Пиркгеймеру я подарил большой берет, дорогой письменный прибор из буйволового рога, серебряную медаль с императором, один фунт фисташек, три сахарных тростника. Каспару Нютцелю я подарил большое копыто лося и десять больших шишек итальянского кедра с орехами, Якобу Муффелю<sup>445</sup> – алый нагрудный платок в 1 локоть, ребенку Ганса Имгофа<sup>446</sup> – украшенным алым

<sup>434</sup> Дюрер сделал по заказу гильдии морских купцов рисунок для церковного облачения с изображением св. Николая.

<sup>435</sup> *Св. Иероним* – картина масляными красками, которую писал в то время Дюрер.

<sup>436</sup> В тексте: «Judica» – воскресенье страстной недели, называемое великим воскресеньем.

<sup>437</sup> Вероятно, тот мастер Гуго, с которым Дюрер ездил вместе в Зеландию.

<sup>438</sup> Родриго д'Амада. Картина находится теперь в Лиссабонском музее.

<sup>439</sup> *Корнелиус Граффеус* (1482–1558) – секретарь антверпенского Совета, известный гуманист, историк, филолог, музыкант. Сторонник реформы церкви, впоследствии был арестован и принужден отречься от лютеранства. Дюрер очень подружился с Граффеусом и впоследствии переписывался с ним (см.: «Приложение». Корнелиус Граффеус. Письмо Дюреру). Сохранился экземпляр «Малых Страстей» Дюрера, на котором рукою Граффеуса сделана надпись с указанием, что этот экземпляр был преподнесен ему Дюрером 7 февраля 1521 года.

<sup>440</sup> *Клара Хельд* – жена члена нюрнбергского Совета, друга Дюрера, Каспара Нютцлера.

<sup>441</sup> *Феличита* – дочь Вилибальда Пиркгеймера, жена Ганса Имгофа младшего.

<sup>442</sup> *Барбара* – дочь Вилибальда Пиркгеймера, жена нюрнбержца Ганса Штрауба.

<sup>443</sup> *Урсула Шульмейстер* – жена секретаря антверпенского Совета, друга Пиркгеймера и Дюрера, Лазаруса Шпенглера, и *Юлиана Тухер* – жена брата Лазаруса, Георга Шпенглера.

<sup>444</sup> *Катерина Руммель* – тетка жены Дюрера, жена императорского советника Томаса Лёффельхольца.

<sup>445</sup> *Якоб Муффель* – нюрнбергский купец, член Совета. По возвращении из Нидерландов Дюрер написал его портрет.